



Regione Lombardia
Agricoltura



Associazione Regionale
Allevatori della Lombardia



UNIVERSITA'
DEGLI STUDI
DI MILANO

CONVEGNO

Anaerobic digestion: opportunities for agriculture and environment

Digestione anaerobica: opportunità per l'agricoltura e per l'ambiente

24 e 25 gennaio 2008

Grand Hotel Villa Torretta
Via Milanese, 3
20099 Milano – Sesto San Giovanni (MI)

Giovedì 24 gennaio 2008

- Ore 10.00 Registration
Registrazione partecipanti
- Ore 10.30 Saluto del *Vicepresidente e Assessore all'Agricoltura Viviana Beccalossi*
Regione Lombardia
Opening of the workshop
Apertura lavori

Session 1 – CHARACTERISTICS AND BEHAVIOUR OF DIGESTED MANURES ***Sessione 1 – IL DIGESTATO: CARATTERISTICHE E COMPORTAMENTI***

Chairman / Moderatore: Carlo Grignani, *Università degli Studi di Torino, Dipartimento di Agronomia, Selvicoltura e Gestione del territorio*

- Ore 10.45 “What digestate is?”
“Che cos'è il digestato?”
Fabrizio Adani, *Università degli Studi di Milano, Dipartimento di Produzione Vegetale*
- Ore 11.15 “Anaerobic digestion: a way to enhance nutritional performance of animal manure”
“Digestione anaerobica: un mezzo per valorizzare i reflui zootecnici”
Torben Ravn Pedersen, *Biogas and Slurry Separation, Danish Agricultural Advisory Service, Denmark*
- Ore 11.45 Discussion
Discussione
- Ore 12.30 Lunch
Pausa pranzo



Regione Lombardia
Agricoltura



**UNIVERSITA'
DEGLI STUDI
DI MILANO**

Session 2 – AGRONOMIC UTILIZATION OF DIGESTED MANURES
Sessione 2 – UTILIZZO AGRONOMICO DEL DIGESTATO

Chairman / Moderatore: Marco Acutis, Università degli Studi di Milano, Dipartimento di Produzione Vegetale

- Ore 14.30 “The fate of nitrogen from animal manures in soil–crop systems: experiences with dairy and pig slurries”
“Il destino dell'azoto dei reflui zootecnici nel sistema suolo–coltura: esperienze con liquami bovini e suini”
Peter Sørensen, Faculty of Agricultural Sciences, Institute of Agroecology and Environment, University of Aarhus, Tjele, Denmark
- Ore 15.00 “Potentials and limitations of models of nitrogen fate in soil–crop systems at different scales”
“Possibilità e limiti dei modelli di simulazione del destino dell'azoto nel sistema suolo–coltura applicati a diverse scale”
Bjørn M. Petersen, Faculty of Agricultural Sciences, Institute of Agroecology and Environment, University of Aarhus, Tjele, Denmark
- Ore 15.30 “Using the nitrogen balance to set-up nutrient management plans with organic fertilisers: methodological proposal at the regional scale”
“La fertilizzazione con reflui organici in base al bilancio dell'azoto: proposta metodologica a scala comprensoriale”
Luca Bechini, Pietro Marino, Fabrizio Mazzetto*, Tommaso Maggiore, Università degli Studi di Milano, Dipartimento di Produzione Vegetale; * Istituto di Ingegneria Agraria
- Ore 16.00 “Nitrate directive – Situation in Europe and perspectives for Italy”
“Direttiva Nitrati – Le deroghe in Europa e le prospettive per l'Italia”
Giuseppe Bonazzi, Centro Ricerche Produzioni Animali S.p.A., Reggio Emilia
- Ore 16.30 “Anaerobic digestion of animal manures: effects on animal health”
“La digestione anaerobica degli effluenti di allevamento: effetti sulla sanità animale”
Cesare Bonacina, Istituto Zooprofilattico Sperimentale della Lombardia e dell'Emilia Romagna, Brescia
- Ore 16.45 “Water quality and anaerobic digestion of animal manures”
“Qualità delle acque e digestione anaerobica degli effluenti di allevamento”
Giovanni Mancini, DG Reti e Servizi di pubblica utilità, Regione Lombardia
- Ore 17.00 “Biogas in Lombardia – State of the art”
“Biogas in Lombardia – Lo stato dell'arte”
Gabriele Boccasile, DG Agricoltura, Regione Lombardia
- Ore 17.15 Discussion
Discussione
- Ore 18.00 Closing
Conclusione giornata



Regione Lombardia
Agricoltura



**UNIVERSITA'
DEGLI STUDI
DI MILANO**

Venerdì 25 gennaio 2008

Session 3 – ANAEROBIC FERMENTATION (RENEWABLE ENERGY FROM BIOGAS)
Sessione 3 – LA FERMENTAZIONE ANAEROBICA (ENERGIA RINNOVABILE DA BIOGAS)

Chairman / Moderatore: *Franco Sangiorgi, Università degli Studi di Milano, Istituto di Ingegneria Agraria*

- Ore 9.00 Registration
Registrazione partecipanti
- Ore 9.30 “Comparison of different technologies: results from a 2 year monitoring of 30 biogas plants”
“Biogas – diverse tecnologie a confronto: i risultati del monitoraggio di 30 impianti germanici”
Andreas Gronauer, LFL Landtechnik Bavarian State, Research Center for Agriculture, Germany
- Ore 10.00 “Biogas in Italy – State of the art”
“Biogas in Italia – Lo stato dell’arte”
Sergio Piccinini, Centro Ricerche Produzioni Animali S.p.A., Reggio Emilia
- Ore 10.30 “Biogas in Italy – Technologies and opportunities”
“Biogas in Italia – Tecnologie e prospettive”
Pierluigi Navarotto, Università degli Studi di Milano, Dipartimento di Scienze e Tecnologie Veterinarie per la Sicurezza Alimentare
- Ore 11.00 “Nitrogen removal from digested manures. Conventional and advanced technologies”
“Rimozione dell’azoto dal digestato. Tecnologie convenzionali ed avanzate”
Francesca Malpei, Politecnico di Milano, Dipartimento di Ingegneria Idraulica, Ambientale, Infrastrutture Viarie e Rilevamento
- Ore 11.30 Discussion
Discussione
- Ore 12.30 Lunch
Pranzo
- Ore 15.00 c/o Sede Regione Lombardia, via Pola 12/14 – Milano
Workshop “Digestato da biogas: una risorsa per l’agricoltura e l’ambiente – Ricerca e prospettive nell’ambito della digestione anaerobica, con particolare attenzione all’utilizzo del digestato”.*
Workshop “Digested manures: a resource for agriculture and environment – Research and perspectives of anaerobic digestion, with particular reference to the use of digested manures”.*
**su invito / on invitation*

The meeting is organized with financial contribution of the Lombardy Region
Convegno organizzato con il contributo di Regione Lombardia - Direzione Generale Agricoltura

Free admission to the meeting / La partecipazione è gratuita

Please confirm registration to ARAL – Sig.ra Irid

Per ragioni organizzative è necessario confermare l’iscrizione ad ARAL – Sig.ra Irid

Via Kennedy, 30 - 26013 Crema (CR) Tel. 0373.897011 Fax 0373.81582

www.aral.lom.it irid@aral.lom.it